



## Unterlage zur Sitzung im öffentlichen Teil

Gremium	am	TOP
Ausschuss Schule und Weiterbildung	08.03.2010	
Ausschuss Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen/Vergabe/Internationales	15.03.2010	

Anlass:

- Mitteilung der Verwaltung
- Beantwortung von Anfragen aus früheren Sitzungen
- Beantwortung einer Anfrage nach § 4 der Geschäftsordnung
- Stellungnahme zu einem Antrag nach § 3 der Geschäftsordnung

### Finanzielle Mittel für Städtepartnerschaften 2008/2009

In der Sitzung des Ausschusses Allgemeine Verwaltung und Rechtsfragen/Vergabe/Internationales vom 07.12.2009 wurde um Information zu folgenden Punkten gebeten:

- Anzahl und Art der Schulaustauschprojekte,
- Erläuterung und Kriterien für die Mitteilung,
- Aufschlüsselung von Genehmigungen und Ablehnungen von Projekten
- sowie Art des Aufrufs und der Information an die Schulen über die Mittel, die zur Verfügung gestellt werden können.

Stellungnahme der Verwaltung:

Von den im Haushaltsplan 2008 zur Verfügung stehenden Mitteln in Höhe von 25.250,00 Euro ( 10.000,00 Euro Originalbudget, 5.250,00 übertragene Mittel aus 2007, 10.000,00 VN - Budget ) für Schulpartnerschaften wurden insgesamt 7.574,70 Euro verausgabt.

Dieser Betrag setzt sich wie folgt zusammen:

- 5.174,70 Euro Trilateraler Schüleraustausch Bethlehem -Tel Aviv – Köln
- 2.400,00 Euro Schüleraustausch Lise-Meitner-Gesamtschule – Istanbul-Lisesi

Weitere Anträge sind nicht eingegangen.

Von den im Haushaltsplan 2009 für Schulpartnerschaften ursprünglich zur Verfügung stehenden Mitteln in Höhe von insgesamt 37.675,00 Euro ( 20.000,00 Euro Originalbudget

und 17.675,00 Euro übertragene Mittel ) standen aufgrund der Verfügungsbeschränkung (= 15% Kürzung pauschal durch die Kämmerei ) nur noch 32.023,75 Euro zur Verfügung. Hiervon wurden insgesamt 26.066,81 verausgabt.

Dieser Betrag setzt sich wie folgt zusammen:

- 6.301,37 Euro Trilateraler Schüleraustausch Bethlehem -Tel Aviv – Köln
- 4.238,25 Euro Schüleraustausch Schillergymnasium - Russland, Fotoprojekt Turku
- 1.200,00 Euro Schüleraustausch Lise-Meitner-Gesamtschule - Lille
- 2.384,80 Euro Schüleraustausch Europaschule - Polen
- 4.660,94 Euro Schüleraustausch Europaschule - Italien
- 1.296,05 Euro Schüleraustausch Albertus-Magnus Gymnasium - England
- 2.253,40 Euro Schüleraustausch Berufskolleg Deutzer Freiheit – Rotterdam
- 3.732,00 Euro Schüleraustausch KGS Horststr. – Bethlehem

Es wird ein Antrag bei der Kämmerei gestellt, die Restmittel in Höhe von 5.956,94 Euro in das Haushaltsjahr 2010 zu übertragen.

Folgende Ablehnungen wurden erteilt:

a) Schüleraustausch Europaschule – England (42.050,00 Euro)

b) Schüleraustausch Europaschule – Russland (24.300,00 Euro)

Die Ablehnungen a) und b) erfolgten, da bereits zwei Projekte der Europaschule gefördert wurden.

Ein Aufruf an die Schulen erfolgte in 2008 und 2009 nicht, da die Mittel für den trilateralen Schüleraustausch zweckgebunden waren.

Im Haushaltsjahr 2010 ist folgendes beabsichtigt:

Falls nach Abwicklung des Trilateralen Schüleraustausches Restmittel zur Verfügung stehen sollten und keine weiteren Anträge von Schulen auf Übernahme der Kosten für Schulpartnerschaften vorliegen, ist ein Aufruf in der Schulpost geplant.

gez. Dr. Klein